



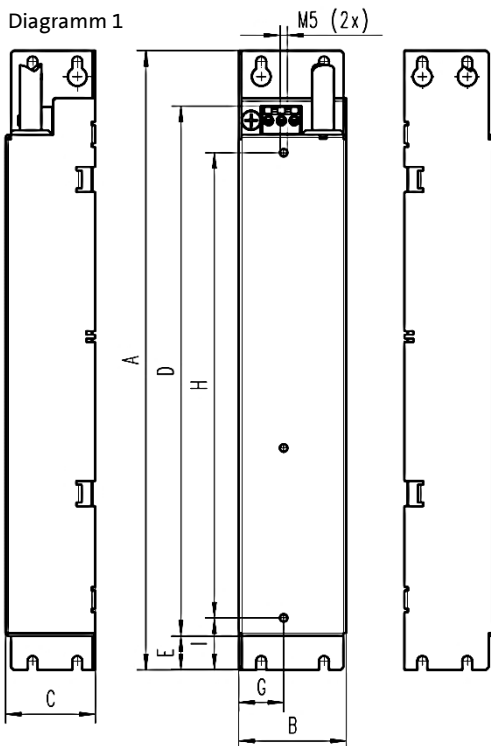
Typennummer				
RFI Filter	I0FAE2xxX100XxxxxS	Filter Typ	1~ RFI Filter	I0FAE2xxB100XxxxxS
			3~ RFI Filter	I0FAE2xxF100XxxxxS

Technische Daten								
Typ	...E222B...		...E222F...		...E240F...		...E255F...	
	...100L...	...100S...	...100D...	...100S...	...100D...	...100D...	...100S...	...100D...
Bemessungsstrom	[A]	22.50		7.80 / 6.50		12.50 / 10.50		18.30 / 15.00
Ableitstrom	[mA]	≤3.5	>3.5					
Phasenzahl		1			3			
Bemessungsspannung	[V]	240			400 / 480			
Bemessungsfrequenz	[Hz]	50 / 60						
Prüfspannung	[V-]	2700						

Mechanische Daten							
Diagramm		1			2		
Abmessungen	A [mm]	346					
	B [mm]	60			90		
	C [mm]	50			60		
	D [mm]	320		296		320	
	E [mm]	19					
	F [mm]	-			25		
	G [mm]	25			30		
	H [mm]	260					
	I [mm]	29					
Gewicht (netto)	[kg]	1.4		1.1		1.35	
						2.2	

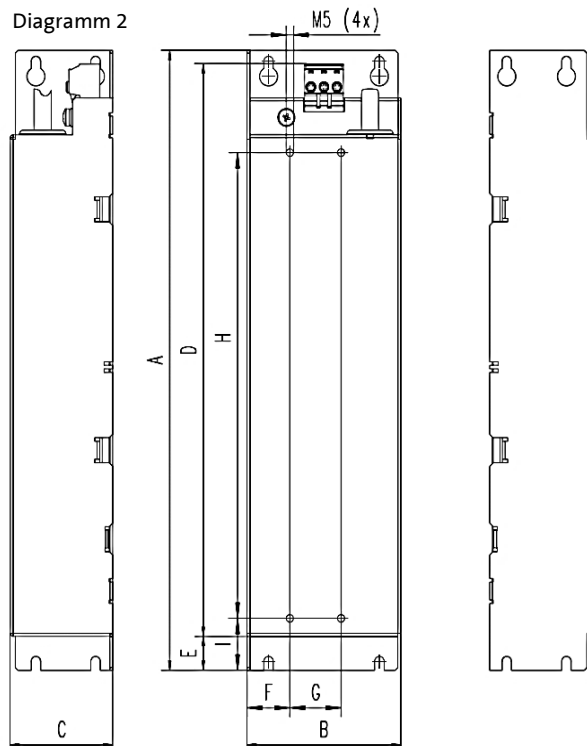
D: Abmessung bis zur Klemme

Diagramm 1



8800568

Diagramm 2



8800364

Benennung/ Name of drawing/ Nom du plan: I0FAE2xxX100XxxxxS		
Zeichnungsnummer/ Drawing no./ Numéro de plan: 2377814-03	Datei/ File/ Fichier: 2377814_MA_Filter_I0FAE2xxx.docx	Seite 1/12



Umweltbedingungen

Schutzart IP 20 / NEMA Typ 1

Angaben und Deratings gemäss Umrichterspezifikation

Sicherheitshinweise



Hoher Ableitstrom:

Festinstallation und PE-Anschluss nach EN 61800-5-1 oder EN 60204-1 ausführen!

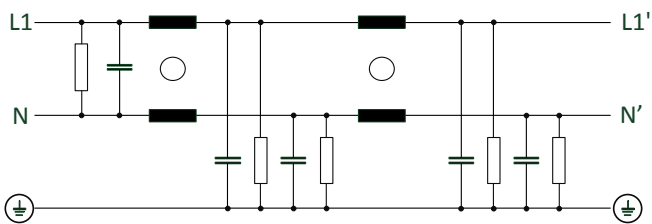


Gefährliche elektrische Spannung:

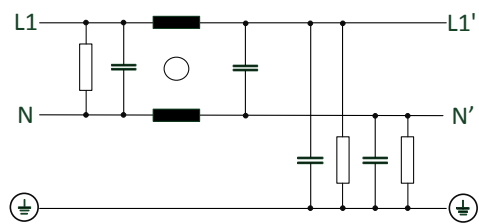
Vor Arbeiten am Gerät überprüfen, ob alle Leistungsanschlüsse spannungslos sind!

Prinzipschaltbild

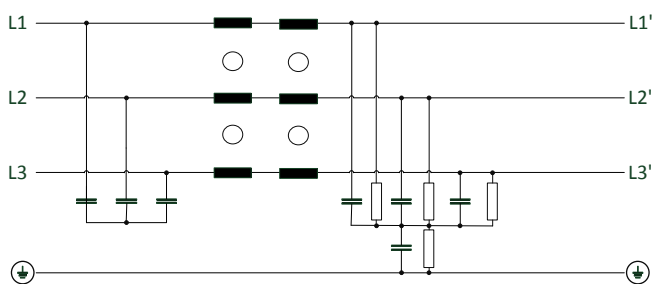
IOFAE2xxB100LxxxxS: 1~ RFI Filter



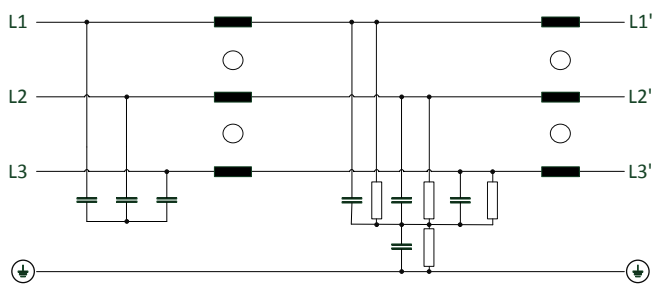
IOFAE222B100SxxxxS: 1~ RFI Filter



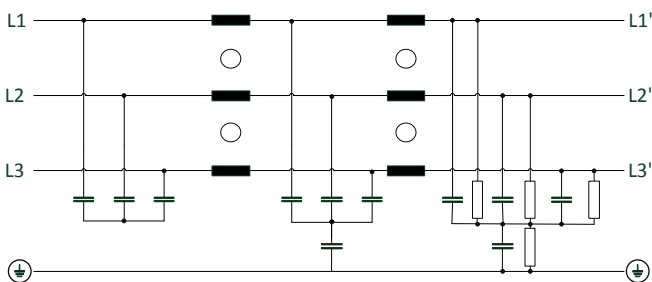
IOFAE2xxF100DxxxxS: 3~ RFI Filter



IOFAE222F100SxxxxS: 3~ RFI Filter



IOFAE255F100SxxxxS: 3~ RFI Filter



Benennung/ Name of drawing/ Nom du plan: IOFAE2xxX100XxxxxS

Zeichnungsnummer/ Drawing no./ Numéro de plan:
2377814-03

Datei/ File/ Fichier:
2377814_MA_Filter_IOFAE2xx.docx

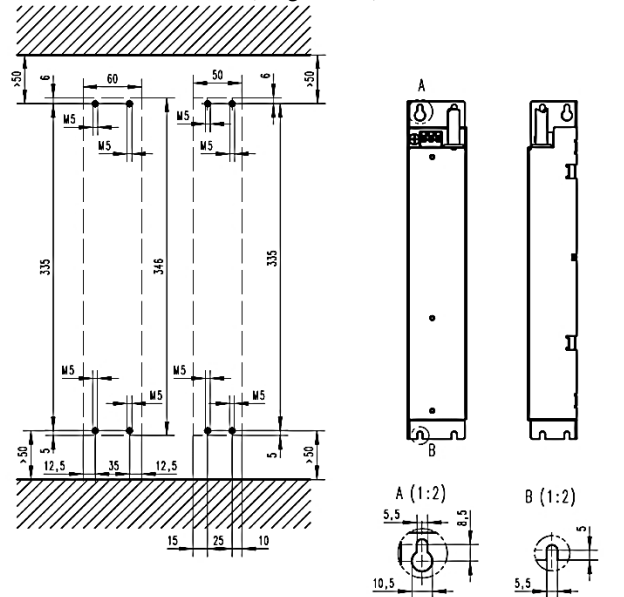
Seite 2/12



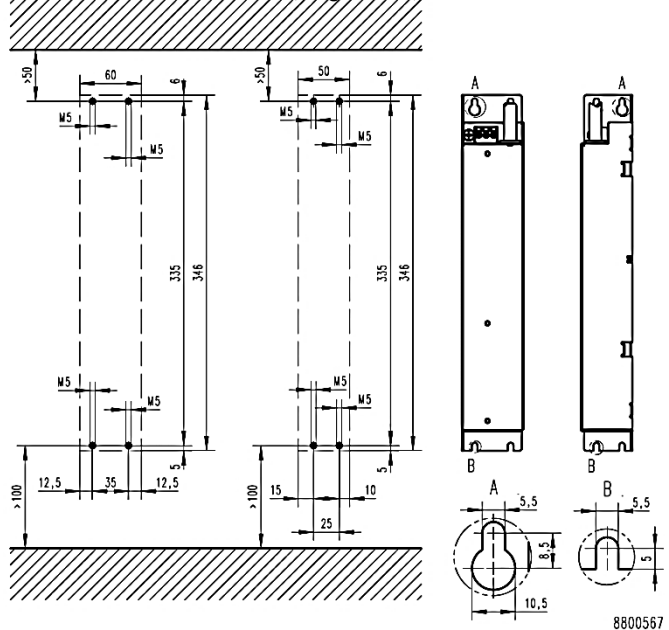
Montagedaten					
Typ		...E222B...	...E222F...	...E240F...	...E255F...
Diagramm		3		4	5
Leitungsquerschnitt (Netz)	[mm ²]	1.0 – 6.0		1.0 – 2.5	1.0 – 6.0
Leitungsquerschnitt (PE)	[mm ²]	1.0 – 6.0	1.0 – 10.0	1.0 – 6.0	1.0 – 10.0
Anziehdrehmoment (Netz)	[Nm]	0.7		0.5	0.7
Anziehdrehmoment (PE)	[Nm]	3.0			
Befestigung Umrichter:					
Gewindedurchmesser		M5			
Gewindelänge (ohne Kopf)	[mm]	10			
Anziehdrehmoment	[Nm]	3.4			

Aufbauskizze

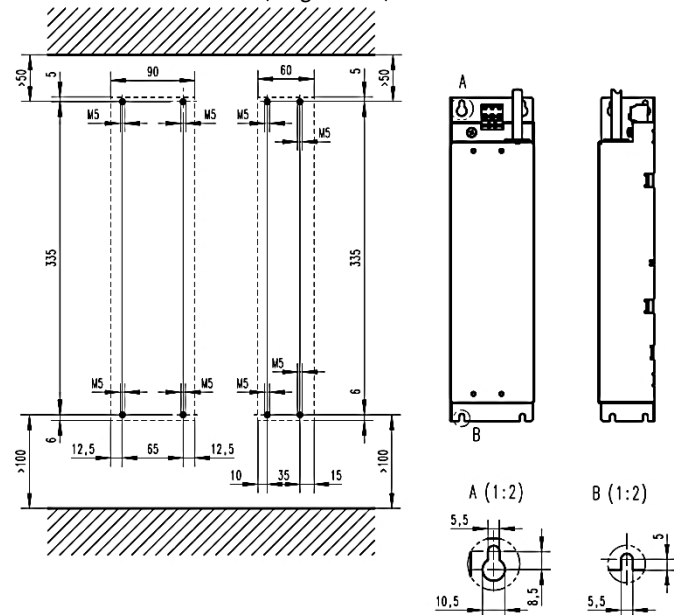
IOFAE220x100Xxxxx (Diagramm 3)



IOFAE240F100D0000S (Diagramm 4)



IOFAE255F100XxxxxS (Diagramm 5)



8800608

Alle Größen in mm. Einzelheiten der Darstellung in der Aufbauskizze sind unverbindlich. Änderungen vorbehalten.

Benennung/ Name of drawing/ Nom du plan: IOFAE2xxX100XxxxxS		
Zeichnungsnummer/ Drawing no./ Numéro de plan: 2377814-03	Datei/ File/ Fichier: 2377814_MA_Filter_IOFAE2xxx.docx	Seite 3/12



ACHTUNG!

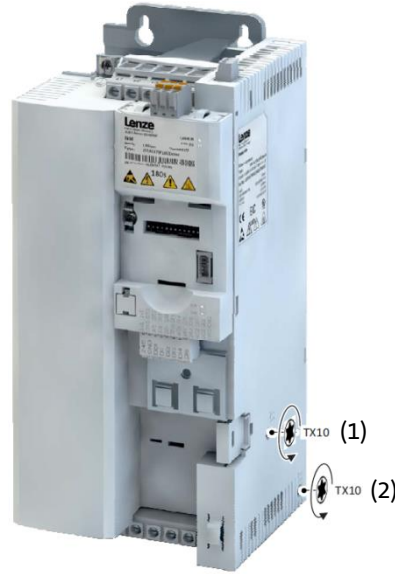
Bei der Installation von einem Filter sind die IT-Schrauben am i500 Umrichter grundsätzlich nicht zu entfernen. Die Ausnahmen sind unten aufgeführt.

IOFAE222B100LxxxxS

Beide IT-Schrauben entfernen.

IOFAE255F100SxxxxS

Lediglich IT-Schraube (2) entfernen.



Lenze Drives GmbH
 Postfach 10 13 52, D-31763 Hameln
 Breslauer Strasse 3, D-32699 Extertal
 Germany
 HR Lemgo B 6478
 +49 5154 82-0
 +49 5154 82-2800
sales.de@lenze.com
www.lenze.com

Lenze Service GmbH
 Breslauer Strasse 3, D-32699 Extertal
 Germany
 ☎ 0080002446877 (24 h Helpline)
 +49 5154 82-1112
 @ service.de@lenze.com

Benennung/ Name of drawing/ Nom du plan: IOFAE2xxX100xxxxS

Zeichnungsnummer/ Drawing no./ Numéro de plan:
 2377814-03

Datei/ File/ Fichier:
 2377814_MA_Filter_IOFAE2xxx.docx

Seite 4/12



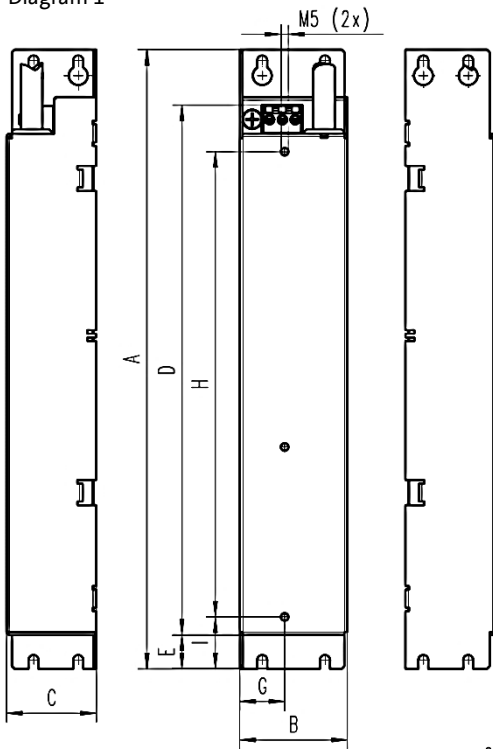
Identifikation			
RFI Filter	I0FAE2xxX100XxxxxS	Type of Filter	1~ RFI Filter
			3~ RFI Filter
			I0FAE2xxB100XxxxxS
			I0FAE2xxF100XxxxxS

Technical Data									
Type	...E222B...			...E222F...		...E240F...		...E255F...	
	...100L...	...100S...	...100D...	...100S...	...100D...	...100L...	...100S...	...100D...	
Rated current	[A]	22.50			7.80 / 6.50		12.50 / 10.50		18.30 / 15.00
Max. leakage current	[mA]	≤3.5	>3.5						
No. of phase		1				3			
Rated voltage	[V]	240				400 / 480			
Rated frequency	[Hz]	50 / 60							
High voltage test	[V-]	2700							

Mechanical Data									
Diagram No.		1					2		
Dimensions	A [in]	13.6							
	B [in]	2.4				3.5			
	C [in]	2.0					2.4		
	D [in]	12.6			11.7			12.6	
	E [in]	0.7							
	F [in]	-							
	G [in]	1.0					1.2		
	H [in]	10.2							
	I [in]	1.1							
Weight (net)	[kg]	1.4			1.1		1.35		2.2

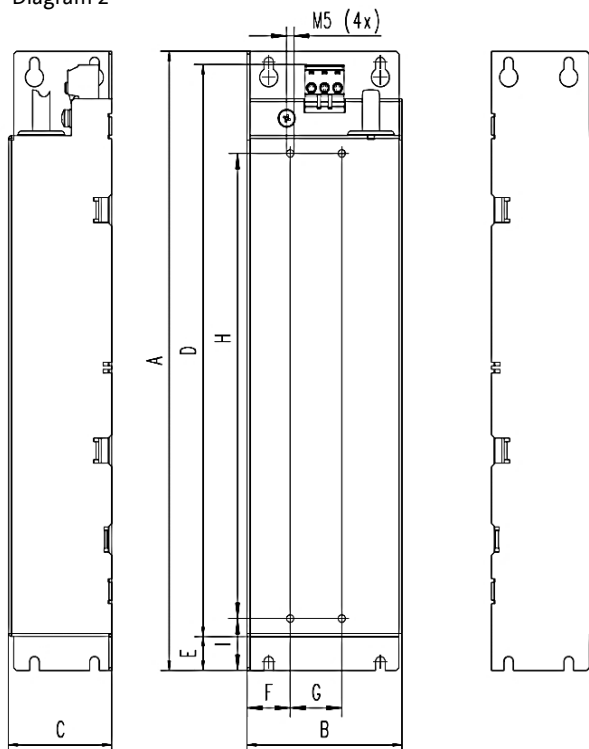
D: Dimension to the clamp

Diagram 1



8800568

Diagram 2



8800364

Benennung/ Name of drawing/ Nom du plan: I0FAE2xxX100XxxxxS		
Zeichnungsnummer/ Drawing no./ Numéro de plan: 2377814-03	Datei/ File/ Fichier: 2377814_MA_Filter_I0FAE2xxx.docx	Seite 5/12



Operation conditions

Protection index IP 20 / NEMA Typ 1

Information and deratings according to inverter specification

Safety instructions



High leakage current:

Carry out fixed installation and PE connection in compliance with EN 61800-5-1 or EN 60204-1!

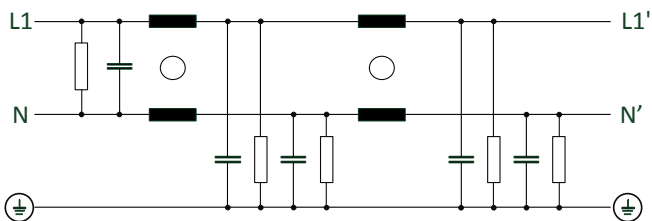


Dangerous electrical voltage:

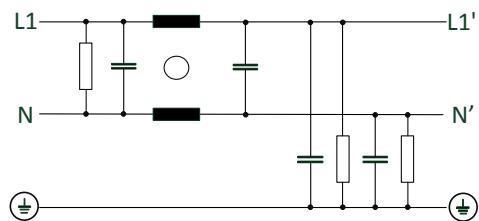
Before working on the device, check whether all power connections are dead!

Typical circuit diagram

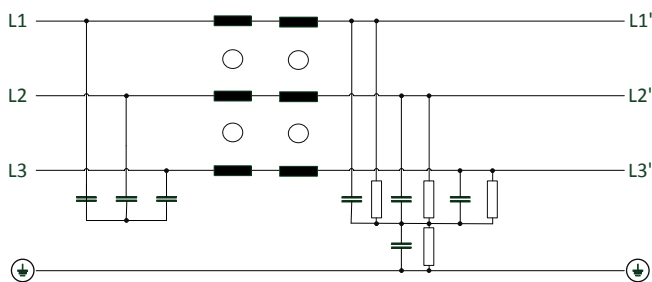
IOFAExxxB100LxxxxS: 1~ RFI Filter



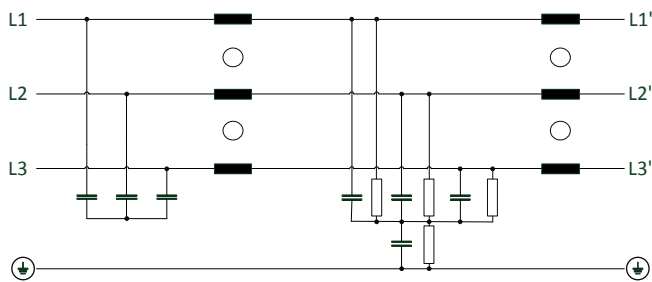
IOFAE222B100SxxxxS: 1~ RFI Filter



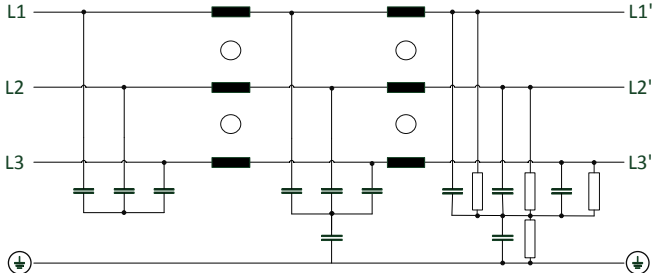
IOFAExxxF100DxxxxS: 3~ RFI Filter



IOFAE222F100SxxxxS: 3~ RFI Filter



IOFAE255F100SxxxxS: 3~ RFI Filter



Benennung/ Name of drawing/ Nom du plan: IOFAE2xxX100XxxxxS

Zeichnungsnummer/ Drawing no./ Numéro de plan:
2377814-03

Datei/ File/ Fichier:
2377814_MA_Filter_IOFAE2xx.docx

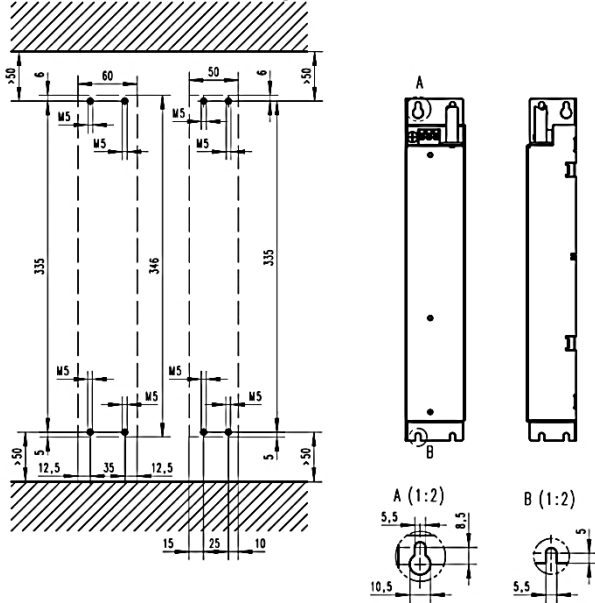
Seite 6/12



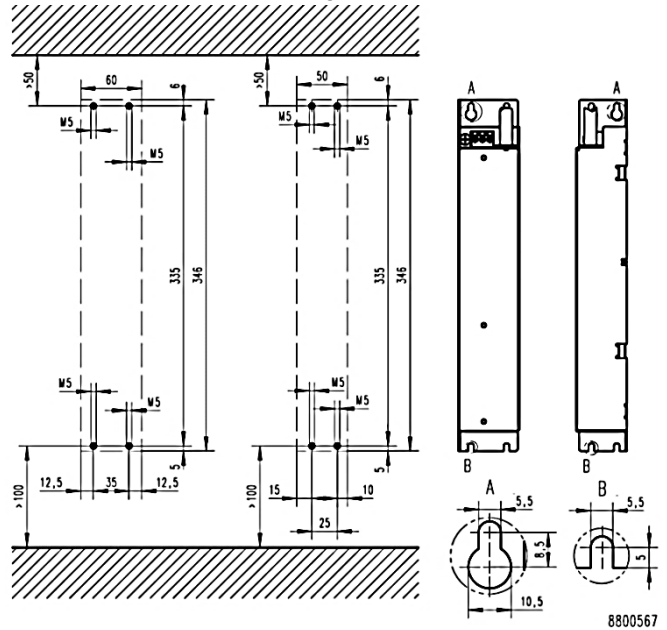
Mounting Data					
Type		...E222B...	...E222F...	...E240F...	...E255F...
Diagram No.		3		4	5
Cable cross-section (Line)	[AWG]	18 – 8	18 – 12		18 - 8
Cable cross-section (PE)	[AWG]	18 – 10	18 - 8	18 – 12	18 - 8
Tightening torque (Line)	[lb-in]	6.2	4.4		6.2
Tightening torque (PE)	[lb-in]				26.6
Thread diameter					M5
Thread length (without head)	[in]				0.4
Tightening torque	[lb-in]				30

Construction drawing

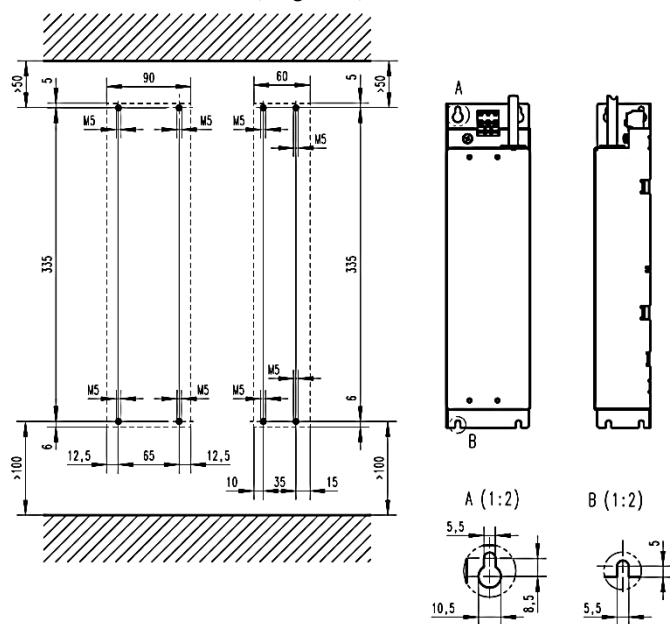
IOFAE222x100Xxxxx (Diagram 3)



IOFAE240F100D0000S (Diagram 4)



IOFAE255F100XxxxxS (Diagram 5)



All sizes in mm. Technical specifications are typical. Subject to change.

Benennung/ Name of drawing/ Nom du plan: IOFAE2xxX100XxxxxS		
Zeichnungsnummer/ Drawing no./ Numéro de plan: 2377814-03	Datei/ File/ Fichier: 2377814_MA_Filter_IOFAE2xxx.docx	Seite 7/12



NOTICE!

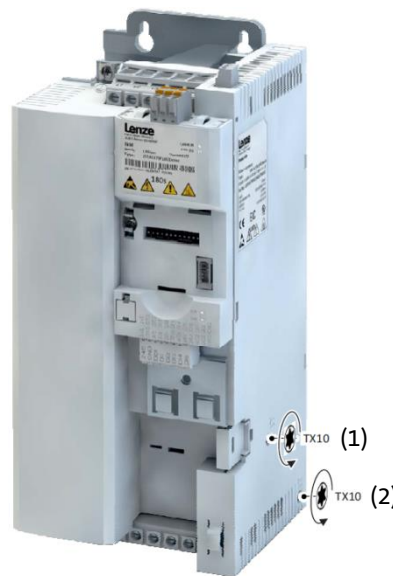
In general the IT-Screws from the i500 inverter are not to be removed, when installed with a filter. Exceptions are listed below.

IOFAE222B100LxxxxS

Remove both IT-Screws.

IOFAE255F100SxxxxS

Remove only IT Screw (2).



Lenze Drives GmbH
 Postfach 10 13 52, D-31763 Hameln
 Breslauer Strasse 3, D-32699 Extertal
 Germany
 HR Lemgo B 6478
 +49 5154 82-0
 +49 5154 82-2800
sales.de@lenze.com
www.lenze.com

Lenze Service GmbH
 Breslauer Strasse 3, D-32699 Extertal
 Germany
 0080002446877 (24 h Helpline)
 +49 5154 82-1112
service.de@lenze.com

Benennung/ Name of drawing/ Nom du plan: IOFAE2xxX100xxxxS

Zeichnungsnummer/ Drawing no./ Numéro de plan:
 2377814-03

Datei/ File/ Fichier:
 2377814_MA_Filter_IOFAE2xxx.docx

Seite 8/12



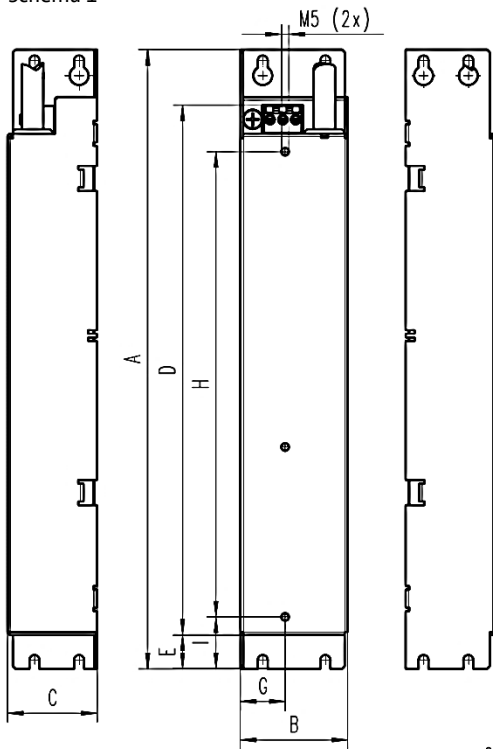
Numéro d'identification				
Filtre RFI	I0FAE2xxX100XxxxxS	Type de filtre	1~ Filtre RFI	I0FAE2xxB100XxxxxS
			3~ Filtre RFI	I0FAE2xxF100XxxxxS

Caractéristiques techniques									
Type	...E222B...			...E222F...		...E240F...		...E255F...	
	...100L...	...100S...	...100D...	...100S...	...100D...	...100L...	...100S...	...100D...	
Courant assigné	[A]	22.50			7.80 / 6.50		12.50 / 10.50		18.30 / 10.50
Courant de fuite	[mA]	≤3.5				>3.5			
Nombre de phases		1			3				
Tension assignée	[V]	240			400 / 480				
Fréquence assignée	[Hz]	50 / 60							
Tension d'essai	[V-]	2700							

Caractéristiques mécaniques									
Schéma		1				2			
Cotes	A [mm]	346							
	B [mm]	60				90			
	C [mm]	50				60			
	D [mm]	320				296		320	
	E [mm]	19							
	F [mm]					25			
	G [mm]	25				30			
	H [mm]	260							
	I [mm]	29							
Poids (net)	[kg]	1.4		1.1		1.35		2.2	

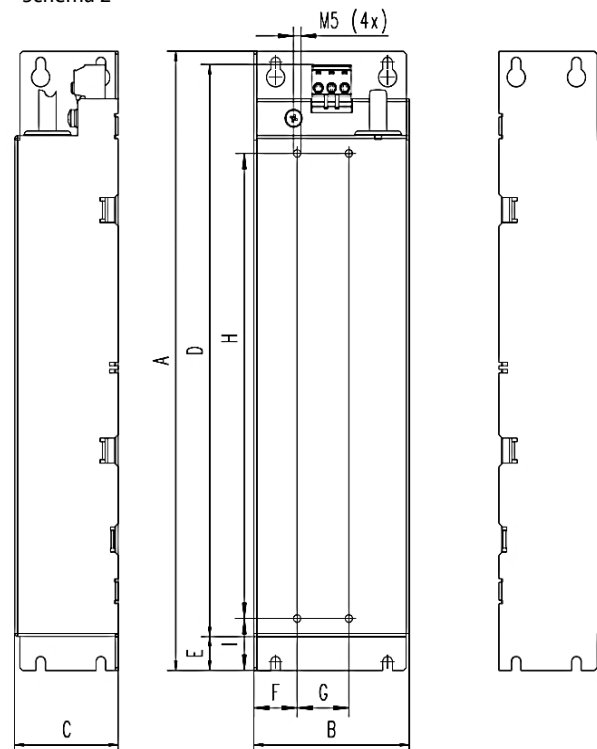
D: cote jusqu'au bornier

Schéma 1



8800568

Schéma 2



8800364

Benennung/ Name of drawing/ Nom du plan: I0FAE2xxX100XxxxxS		
Zeichnungsnummer/ Drawing no./ Numéro de plan: 2377814-03	Datei/ File/ Fichier: 2377814_MA_Filter_I0FAE2xxx.docx	Seite 9/12



Conditions d'utilisation

Indice de protection IP 20 / NEMA Typ 1

Informations et diminution selon les spécifications de l'onduleur

Consignes de sécurité



Courant de fuite élevé :

Procéder à une installation fixe et au raccordement PE conformément à la norme EN 61800-5-1 ou EN 60204-1 !

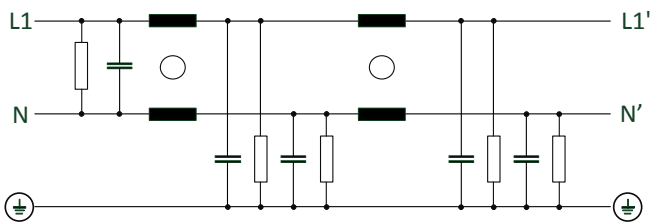


Tension électrique dangereuse :

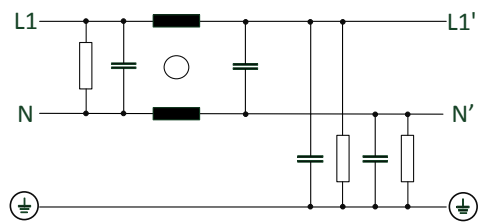
Avant de procéder aux travaux sur l'appareil, s'assurer que toutes les bornes de puissance sont hors tension !

Schéma de principe

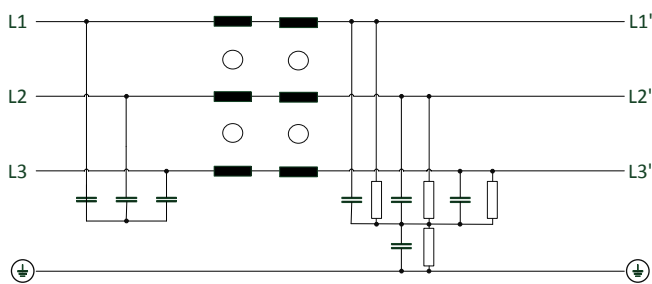
I0FAExxxB100LxxxxS: 1~ Filtre RFI



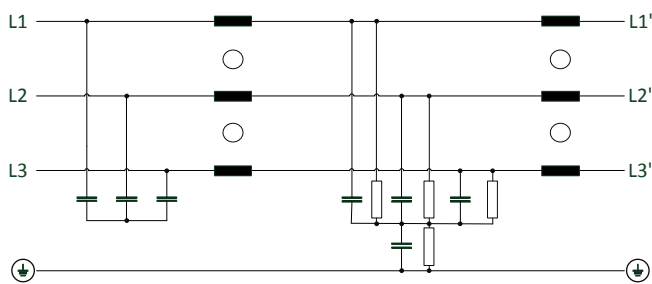
I0FAE222B100SxxxxS: 1~ Filtre RFI



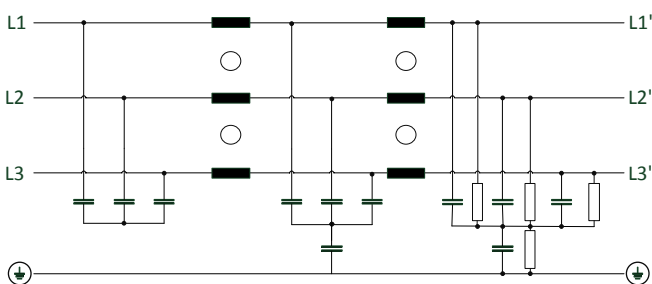
I0FAExxxF100DxxxxS: 3~ Filtre RFI



I0FAE222F100SxxxxS: 3~ Filtre RFI



I0FAE255F100SxxxxS: 3~ Filtre RFI



Benennung/ Name of drawing/ Nom du plan: I0FAE2xxX100XxxxxS

Zeichnungsnummer/ Drawing no./ Numéro de plan:
2377814-03

Datei/ File/ Fichier:
2377814_MA_Filter_I0FAE2xxx.docx

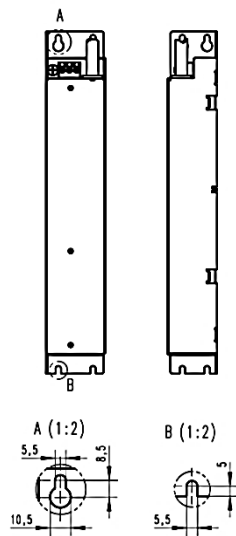
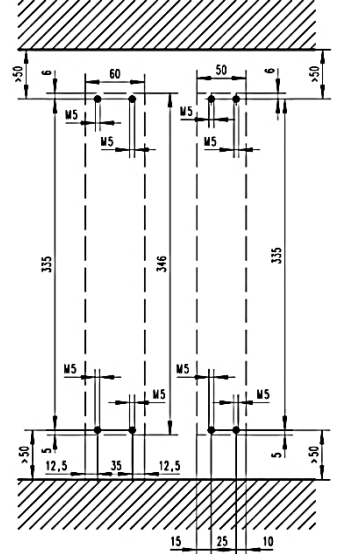
Seite 10/12



Caractéristiques de montage					
Type		...E222B...	...E222F...	...E240F...	...E255F...
Schéma		3		4	5
Section de câble (réseau)	[mm ²]	1.0 – 6.0	1.0 – 2.5		1.0 – 6.0
Section de câble (PE)	[mm ²]	1.0 – 6.0	1.0 – 10.0	1.0 - 6.0	1.0 - 10.0
Couple de serrage (réseau)	[Nm]	0.7	0.5		0.7
Couple de serrage (PE)	[Nm]				3.0
Diamètre de filetage					M5
Longueur de filetage (sans tête)	[mm]				10
Couple de serrage	[Nm]				3.4

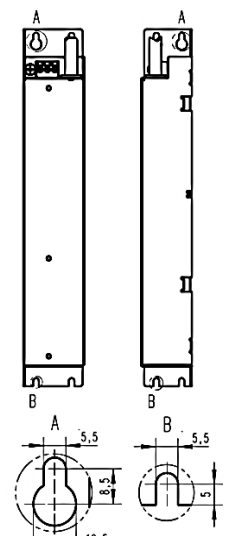
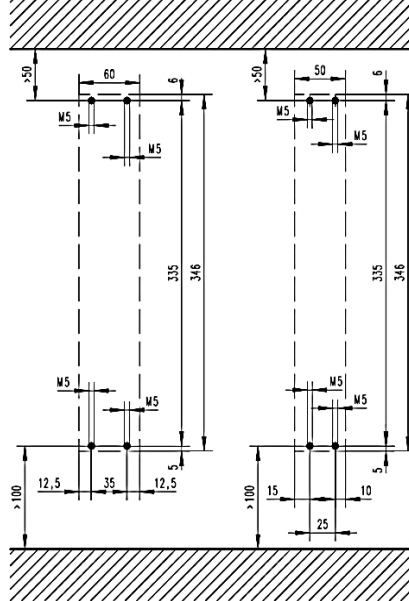
Schéma de montage

IOFAE222x100xxxx (schéma 3)



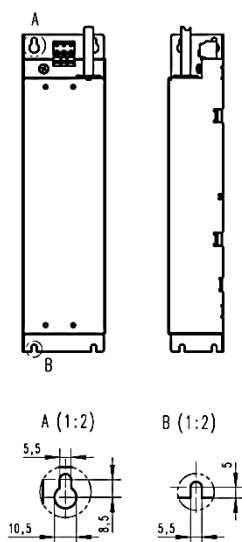
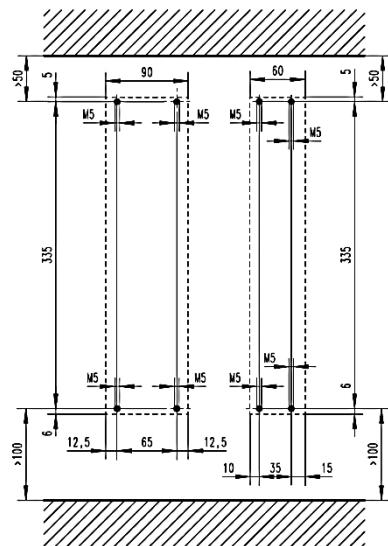
8800609

IOFAE240F100D0000S (schéma 4)



8800567

IOFAE255F100xxxxS (schéma 4)



8800608

Benennung/ Name of drawing/ Nom du plan: IOFAE2xxX100XxxxxS		
Zeichnungsnummer/ Drawing no./ Numéro de plan: 2377814-03	Datei/ File/ Fichier: 2377814_MA_Filter_IOFAE2xxx.docx	Seite 11/12



Toutes les tailles en mm. Les détails de la représentation dans le schéma de montage sont à titre indicatif. Sous réserve de modifications.

ATTENTION !

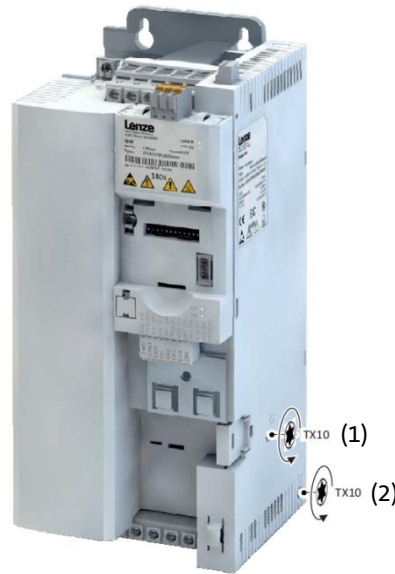
En général, lorsque vous installez un filtre, les vis IT du variateur i500 ne doivent pas être enlevées. Les exceptions sont mentionnées ci-dessous.

IOFAE222B100LxxxxS

Retirer les deux Vis IT.

IOFAE255F100SxxxxS

Retirer seulement le Vis IT (2).



Lenze Drives GmbH
 Postfach 10 13 52, D-31763 Hameln
 Breslauer Strasse 3, D-32699 Extertal
 Germany
 HR Lemgo B 6478
 +49 5154 82-0
 +49 5154 82-2800
sales.de@lenze.com
www.lenze.com

Lenze Service GmbH
 Breslauer Strasse 3, D-32699 Extertal
 Germany
 ☎ 0080002446877 (24 h Helpline)
 +49 5154 82-1112
 @ service.de@lenze.com

Benennung/ Name of drawing/ Nom du plan: IOFAE2xxX100xxxxS

Zeichnungsnummer/ Drawing no./ Numéro de plan:
 2377814-03

Datei/ File/ Fichier:
 2377814_MA_Filter_IOFAE2xxx.docx

Seite 12/12